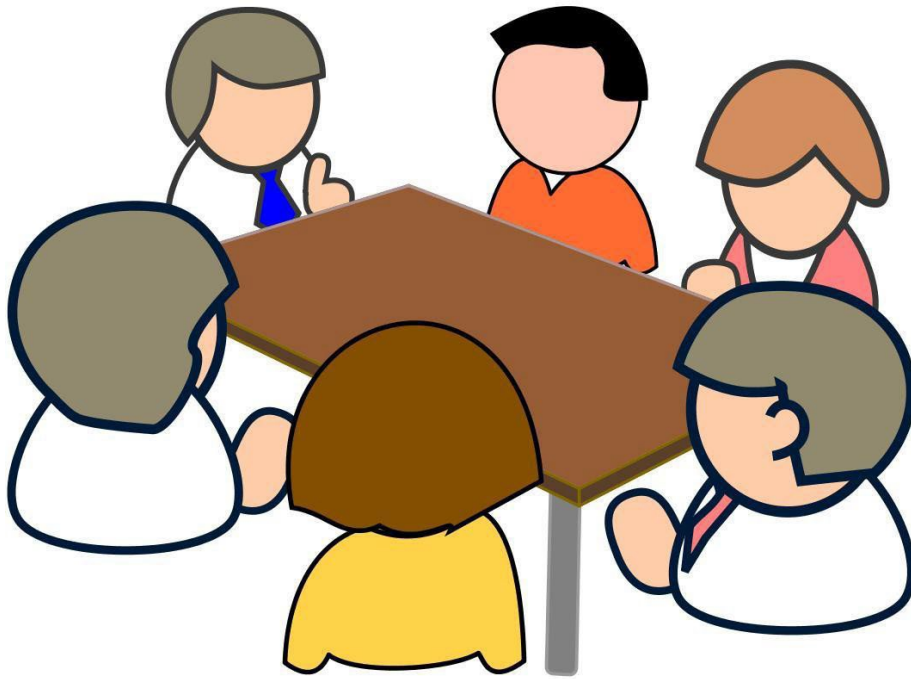


PLAN DE CRIANZA



Paquete #9



Se prohíbe usar estos formularios con el fin de infringir la ley. El tribunal no se hace responsable: (1) de las acciones efectuadas por los usuarios de estos formularios ni (2) del uso que se haga de las instrucciones o información proporcionada.

Información general y preguntas frecuentes



Este símbolo significa que el tema puede ser confuso. Por favor consulte con un abogado si necesita ayuda.

Este paquete contiene información general, instrucciones y formularios jurídicos para que usted los llene y los presente ante el tribunal.



¿Cuándo debo buscar la ayuda de un abogado?

Las causas judiciales pueden ser muy complicadas y aunque usted se represente a sí mismo(a), debería consultar a un abogado para informarse cómo se aplica la ley en su causa y qué le conviene hacer en su situación personal. Esto le puede ahorrar tiempo, dinero, viajes al tribunal y ayudarlo a evitar errores graves.



Hay abogados disponibles para ayudarlo. Solo le cobrarán por la asesoría requerida para que usted mismo(a) tramite los documentos o por tramitárselos. Para más información, llame a la Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos Jurídicos (*Law Library and Resource Center*) al (520) 724-8456 y pregunte cómo puede contactar a un abogado.

¿Dónde está la Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos (*Law Library and Resource Center*)?

La Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos se encuentra en la sala 256, en el segundo piso del edificio del tribunal superior del condado Pima [110 West Congress Street, Tucson, Arizona 85701]. El horario de atención es de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 5:00 p.m. (excepto días festivos). Para más información comuníquese al (520) 724-8456 o por correo electrónico a lawlibrary@sc.pima.gov.

¿Qué sucede si mi cónyuge y yo no podemos llegar a un acuerdo?

La mediación es un servicio para los padres que necesitan ayuda para elaborar un plan de crianza para sus hijos menores. Si usted y su cónyuge no pueden ponerse de acuerdo en cuanto a la toma de decisiones sobre sus hijos, o cuánto tiempo pasarán los menores con cada uno de ustedes, deberán asistir a una sesión de mediación donde se reunirán con un árbitro imparcial, para establecer un plan de crianza. El servicio de mediación es un servicio que la sala de conciliación ofrece gratuitamente, y usted puede solicitarlo con el paquete #15 *Mediación*.

¿Qué significa la toma de decisiones compartida?

La toma de decisiones compartida significa que los padres toman juntos las decisiones que afectan a los menores.

¿Qué significa la toma de decisiones exclusiva?

La toma de decisiones exclusiva significa que solo uno de los padres puede tomar las decisiones que afectan a los menores.

¿Qué es el tiempo de crianza?

El tiempo de crianza, antes conocido como tiempo compartido, es el tiempo que usted podrá compartir físicamente con sus hijos menores. Este periodo de tiempo se le puede asignar al padre que no tiene el derecho a tomar decisiones sobre los menores. El tiempo que se concede a cada padre se decide considerando la edad de los menores. El tiempo de crianza varía de un matrimonio a otro y no siempre será el mismo para todos.

¿Qué es el tiempo compartido?

El tiempo compartido es un horario establecido para que un menor conviva con alguien distinto a sus padres, por ejemplo: un(a) abuelo(a). Esto no debe confundirse con el tiempo de crianza. Al determinar cuánto tiempo de crianza se asigna a cada padre, **siempre se considera primero el beneficio de los menores.**



El tiempo de crianza y el derecho a tomar decisiones son asuntos complicados y por lo regular requieren asesoría legal. Esta información le ayudará a entender sus derechos relacionados con la toma de decisiones y el tiempo de crianza y también, cuáles acuerdos contribuyen al mayor beneficio de los menores.

El juez puede determinar que la visita de uno de los padres al(los) menores sea bajo supervisión. El tiempo de crianza supervisado está diseñado para proteger al menor y no para castigar al padre. Éste puede ordenarse cuando ocurre lo siguiente:

Abuso de drogas o alcohol

Comportamiento violento o abusivo

Si el padre no posee la habilidad paternal para cuidar al menor,

La única ocasión en que a un padre no tendrá tiempo de crianza es cuando hay una orden

judicial señalando que el padre no deberá ver al menor. Esto puede ocurrir porque:

El padre ha abusado gravemente del menor.

El padre representa un grave peligro para la salud emocional y física del menor.

¿Qué es un plan de crianza?

Usted debe proponer por escrito al juez, un plan para la toma de decisiones. Esta propuesta debe explicar cómo usted y su cónyuge tienen planeado interactuar para beneficio de los menores. El plan de crianza debe estar incluido en su sentencia de divorcio, si ustedes tienen hijos menores.

Es importante que usted y su cónyuge elaboren juntos esta propuesta. Los desacuerdos y las tensiones emocionales no deben interferir en su forma de atender a los menores, ellos siempre deben ser prioridad.

El principal objetivo del tribunal es **SIEMPRE velar por el mayor beneficio de los menores**. El juez tomará en cuenta lo siguiente:

La relación pasada, presente y probablemente futura entre el padre y el menor.

Las interacciones familiares y la fortaleza de las relaciones.

La posible adaptación del menor a un nuevo hogar, nueva escuela y nueva comunidad.

Las preferencias del menor, si tiene edad suficiente.

La salud mental y física de todos.

Cuál de los padres puede ser más accesible a permitir que el menor tenga contacto con el otro padre.

Si uno de los padres ha engañado deliberadamente al juez.

Si ha habido violencia familiar o abuso infantil.

La naturaleza y el alcance de la presión ejercida por uno de los padres para lograr un acuerdo.

Si uno de los padres es condenado por hacer una denuncia falsa de abuso o negligencia infantil.

Si uno de los padres asistió al curso: Educación de Relaciones Domésticas sobre Asuntos de Menores (programa informativo para padres).



Este plan debe ser RAZONABLE y específico. No escriba simplemente “tiempo de crianza razonable” en el plan de crianza. Lo que es “razonable” para un padre puede no serlo para el otro; lo cual puede causar desacuerdos en el futuro.

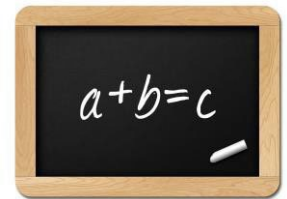
Si, a pesar de la mediación, usted y el otro padre no pueden elaborar un plan para la toma de decisiones, es posible que necesiten consultar a un abogado.

Hay ejemplos de planes de tiempo de crianza y las guías de condado de Pima se encuentran en el Centro de Autoayuda ubicado en la Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos, en la sala 256 en el segundo piso del Tribunal Superior del Condado Pima [110 West Congress Street, Tucson, AZ 85701]. La Biblioteca Jurídica y Centro de Recursos está abierta de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. (excepto días festivos). Para obtener más información, llame al (520) 724-8456 o envíe un correo electrónico a: lawlibrary@sc.pima.gov.

Los ejemplos de planes de tiempo de crianza también están disponibles en el curso obligatorio de Educación de Relaciones Domésticas sobre Asuntos de Menores en: <http://www.azcourts.gov/portals/31/parentingTime/PPWguidelines.pdf>.

PROGRAMA INFORMATIVO PARA PADRES

En todo divorcio que involucre a menores, ambos padres deben asistir al curso de “Educación de Relaciones Domésticas sobre Asuntos de Menores.” El propósito de este curso es ayudar a los padres a comprender el efecto que el divorcio o los cambios en la toma de decisiones (lo que se conocía como custodia) y el tiempo de crianza (lo que se conocía como tiempo compartido) pueden producir en los niños.



El curso tiene un costo que puede diferirse o eximirse junto con otros costos procesales si usted reúne las condiciones. Consulte el paquete #12 *Aplazamiento o Exención de Cuotas y Costos*, para obtener los formularios e instrucciones para tramitar esto.



El curso es **obligatorio** para ambos padres. No van a asistir en el mismo horario, y usted no es responsable de la asistencia del otro padre.

El juez no va a escuchar, ni a conceder, ninguna solicitud relacionada con la toma de decisiones o el tiempo de crianza para el padre que no asista, hasta que cumpla con el curso.

Para más información, llame al (520) 724- 5590 o visite la página web de la Sala de Conciliación: www.sc.pima.gov/fccc .

POR FAVOR CONSIDERE ESTO:

Manutención de menores:

Tener la autoridad para la toma de decisiones compartida sobre un menor no exime a ninguno de los padres de su obligación de mantener al menor.

Esto significa que, aunque se haya asignado a ambos padres casi el mismo tiempo y la misma oportunidad de estar en contacto con el menor, posiblemente, uno de los padres tendrá que pagar la manutención del menor al otro padre.



Violencia doméstica: no se concede autoridad para la toma de decisiones compartida en los casos en que uno de los padres haya sido condenado por el delito de violencia intrafamiliar o si hay evidencia de que ocurrió violencia en el hogar.

Los padres con antecedentes de violencia doméstica deben solicitar la asesoría de un abogado, debido a los trastornos que este comportamiento causa a los menores.

Delitos penales: Si uno de los padres ha sido condenado por un cargo de drogas o por conducir bajo los efectos del alcohol o las drogas (DUI, por sus siglas en inglés), el juez no le asignará tiempo al menor, con ese padre, porque no sería bueno para el menor.

Instrucciones generales para llenar este paquete



Usted puede llenar estos formularios por computadora o a mano, pero debe usar tinta negra. El siguiente formulario, que es parte de este paquete, debe llenarse y entregarse al tribunal:

Plan de crianza

El título

El título es la información en la parte superior izquierda de la primera página de cada formulario.

Escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal, número de teléfono.

No. de causa:

Escriba claramente su número “D” del Tribunal Superior. Usted recibirá un número “D” cuando presente sus documentos al tribunal.

Demandante

Escriba su nombre como el/la demandante.

Demandado(a)

Escriba el nombre de su cónyuge como el(la) demandado(a).

A continuación, se encuentran las instrucciones sobre cómo llenar este formulario.

Al final de las instrucciones, hay indicaciones sobre cómo tramitar este formulario ante el tribunal después de llenarlo.



Instrucciones para llenar el formulario del plan de crianza

En la parte superior del formulario, escriba su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono.

Escriba su nombre en el lugar que dice: “Demandante”.

Escriba el nombre de su cónyuge en el lugar que dice: “Demandado(a).”

Escriba su número de causa en el espacio correspondiente.

Indique si usted tiene toma de decisiones compartida, toma de decisiones exclusiva, o un plan de crianza modificado.

INFORMACIÓN GENERAL

Escriba el nombre y fecha de nacimiento de cada uno de los menores. Marque todas las casillas siguientes que correspondan a usted, su cónyuge y su(s) hijo(s) menor(es).

TOMA DE DECISIONES

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

ATENCIÓN MÉDICA

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

REGISTROS (HISTORIAL)

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

RÉGIMEN DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

TÉRMINOS ADICIONALES

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

COMUNICACIÓN ENTRE LOS PADRES

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

DESACUERDOS, QUEBRANTAMIENTOS, INCUMPLIMIENTOS DEL ACUERDO, ORDEN JUDICIAL PARA TOMA DE DECISIONES O PARA EL PLAN DE CRIANZA

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

PLAN DE TIEMPO DE CRIANZA

Seleccione la opción del plan de crianza que signifique el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Dentro de la opción que escoja, proporcione cualquier otra información que considere necesaria.

ACUERDOS SOBRE LUGAR DE RESIDENCIA

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

TRASLADO, INFORMACIÓN SOBRE INTERCAMBIOS (INCLUYENDO DÍAS FESTIVOS Y VACACIONES)

Marque todas las casillas que correspondan y que signifiquen el mayor beneficio para su(s) hijo(s) menor(es). Proporcione cualquier otra información que usted considere necesaria.

MESES DE VERANO

Si durante el verano no habrá cambios en los días hábiles y de fin de semana programados, marque la primera casilla.

Marque la segunda casilla si habrá cambios y siga el formulario para informar al tribunal exactamente cuándo el menor estará con el padre o con la madre.

Es importante que anote cuánto tiempo de vacaciones estará con cada uno de los padres; si los padres se comunicarán los planes de viaje; y el período máximo de tiempo que cada padre podrá viajar fuera de Arizona sin permiso por escrito del otro padre.

CALENDARIO DE DÍAS FESTIVOS

Si el horario de días hábiles y de fines de semana cambia durante uno o más días festivos, marque las casillas en las que usted y su cónyuge están de acuerdo, y use el formulario para informarle al tribunal exactamente cuándo el menor estará con el padre o con la madre.

COMUNICACIÓN TELÉFONICA

Seleccione la(s) casilla(s) en la(s) que usted y su cónyuge están de acuerdo y utilice la opción que dice “*Other*” (otra) si es necesario.

¡IMPORTANTE!

A partir del 1 de enero de 2024, un nuevo reglamento requiere que, al tramitar una orden definitiva sobre la toma de decisiones o el tiempo de crianza, se debe presentar al tribunal una orden de educación. Las reglas de procedimientos de derecho familiar de Arizona proporcionan dos tipos de formulario para órdenes de educación (formulario 19 y formulario 20). Estos dos formularios se incluyen al final de este paquete.

Si solicita la toma de decisiones compartida, llene el formulario 19. Si solicita la toma de decisiones exclusiva, llene el formulario 20. Presente el formulario lleno cuando presente su plan de crianza ante el tribunal.

Usted es responsable, como padre o litigante, de entregar la orden de educación a la escuela una vez que la firme el juez. El tribunal no envía la orden de educación a la escuela su(s) hijo(s).

Person Filing: *(Solicitante)* _____

Address (if not protected): _____

(Dirección [si no es confidencial])

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: *(Teléfono)* _____

Email Address: *(Email)* _____

ATLAS Number: *(Núm ATLAS)* _____

Lawyer's Bar Number: _____

(Cédula profesional del abogado)

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or**

(Se representa __ a sí mismo, sin abogado o)

☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**

(__ abogado para __ el[la] demandante o __ el[la] demandado[a])

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO PIMA)

Regarding the matter of:

(Referente al litigio de)

Case No. *(No. de causa)* _____

PARENTING PLAN *(PLAN DE CRIANZA)*

Petitioner *(Demandante)*

And *(y)*

Respondent *(Demandado[a])*

☐ **Joint Legal Decision-Making**
(Toma de decisiones compartida)

☐ **Sole Legal Decision-Making**
(Toma de decisiones exclusiva)

☐ **With Father** *(del padre)*

☐ **With Mother** *(de la madre)*

☐ **Amended Parenting Plan**
(Plan de crianza modificado)

ASSIGNED TO: _____
(ASIGNADO A)

GENERAL INFORMATION: The child(ren) common to the parties are:

(INFORMACIÓN GENERAL: Los hijos en común son)

Name <i>(Nombre)</i>	Birth Date <i>Fecha nacimiento</i>	Name <i>(Nombre)</i>	Birth Date <i>(Fecha nacimiento)</i>

☐ **Our child(ren) have resided continuously in Arizona for a period of not less than 6 months (if a child is less than 6 months old, this child has resided in Arizona from birth until the present).** *(Nuestro[s] hijo[s] ha[n] residido en Arizona por un periodo continuo no menor de 6 meses [Si tiene menos de 6 meses de edad: este menor ha vivido en Arizona desde su nacimiento]).*

☐ **There are no other legal proceedings involving our child(ren) (including domestic violence, enforcement, protective orders, termination of parental rights, adoptions, proceedings in any Tribal Court or other country, or guardianship matters) in any other court.** *(No existe ningún litigio en ningún otro tribunal que involucre a nuestro[s] hijo[s] [incluyendo violencia doméstica, ejecución de resoluciones, órdenes de protección, rescisión de la patria potestad, adopciones, diligencias judiciales en algún tribunal Tribal o en otro país, ni asuntos de tutela]).*

☐ **Our child(ren) are not subject to any claim of Parental Kidnapping or wrongful abduction.** *(Nuestro[s] hijo[s] no están sujetos a ninguna reclamación de secuestro parental o rapto ilegal).*

There are other legal proceedings, and those proceedings are in Case No. _____ in _____ Court. *(Hay otras diligencias judiciales con número de causa __en el tribunal de__.) Describe the other proceedings:* *(Describe las otras diligencias):* _____

☐ **There are claims of parental kidnapping or wrongful abduction, as follows:** *(Hay reclamaciones de secuestro paternal y rapto ilegal, como se explica a continuación):*

☐ **Mother** ☐ **Father has paid the appearance fee to the Court.** *(__La madre__ el padre pagó la cuota de comparecencia ante tribunal).*

☐ Mother ☐ Father have taken the parent education class and the certificate is in the Court file (*La madre el padre tomó la clase de educación para padres, el certificado está en el expediente judicial*).

If joint legal decision-making, please answer the following: (*Si tienen la toma de decisiones compartida, por favor conteste lo siguiente*):

☐ **There is no history of domestic violence or child abuse, substance abuse issues, or any sexual offender issues sufficient to preclude the award of joint legal decision-making.** (*No hay antecedentes de violencia doméstica, maltrato infantil, problemas de abuso de sustancias ni cuestiones relacionadas con delitos sexuales que puedan impedir la adjudicación de la toma de decisiones compartida*).

☐ **There are issues of domestic violence, child abuse, substance abuse, or sexual offender issues as follows:** (*Hay problemas de violencia doméstica, maltrato infantil, abuso de sustancias, o cuestiones de delitos sexuales como se detalla a continuación*): _____

☐ Mother ☐ Father has read, understands and will abide by the notification requirements of A.R.S. §25-403.05 (B), requiring a parent or custodian of a child to immediately notify the other parent if he or she knows that a convicted or registered sex offender or a person who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child(ren). This notice must be made by first class mail, return receipt requested or by electronic means. (*La madre el padre leyó, comprende y cumplirá con los requisitos de notificación señalados en el estatuto A.R.S. §25-403.05 (B), que requiere que un padre o tutor de un menor notifique inmediatamente al otro padre si se sabe que un delincuente sexual condenado o registrado, o una persona que ha sido condenada por un delito peligroso contra menores puede tener acceso a los menores. Esta notificación se debe hacer por correo de primera clase con acuse de recibo, o por medios electrónicos*).

LEGAL DECISION-MAKING (*TOMA DE DECISIONES POR LOS MENORES*).

Legal decision-making means the legal right and responsibility to make all non-emergency legal decisions for a child(ren) including those regarding education, health care, religious training and personal care decisions. (*La toma de decisiones es el derecho y la responsabilidad legal de tomar todas las decisiones que afectan a un menor que no sean situaciones de emergencia, tales como: educación, atención médica, formación religiosa y cuidado personal*).

☐ **Mother and Father agree that they will share joint legal decision-making for** ☐ **all children** ☐ **for the following child(ren):** (*La madre y el padre están de acuerdo en*

que compartirán la toma de decisiones para __ todos los menores __ para los siguientes menores): _____

☐ **We understand that joint legal decision-making authority does not necessarily mean equal parenting time. We agree that joint legal decision-making is logistically possible.** *(Aceptamos que la autorización para la toma de decisiones compartida no significa necesariamente que el tiempo de crianza se divide en partes iguales. Estamos de acuerdo que la toma de decisiones compartida es posible logísticamente).*

☐ **We agree that these decisions include but are not limited to, non-emergency medical, dental, psychiatric care; education decisions such as a change of school; personal appearance changes that are significant (i.e. tattoo, haircut, piercing, hair coloring); decisions such as when to obtain a driver's license for the child; decisions to have the child become indoctrinated in a specific religion such as being baptized or joining a church or place of worship as a member;** *(Aceptamos que estas decisiones incluyen, entre otras: atención dental, psiquiátrica y médica que no sean de emergencia; decisiones educativas, como el cambio de escuela; cambios significativos en la apariencia personal (es decir: tatuajes, corte de pelo, perforaciones, coloración de cabello); decisiones tales como cuándo sacarle al menor su licencia para manejar; decisiones sobre adoctrinamiento en una religión específica, como bautizar o llevar al menor a una iglesia o templo); and (y)*

☐ **We understand that this will require us to consult with each other on major decisions affecting our child(ren)'s well-being.** *(Entendemos que esto requerirá que nos consultemos entre nosotros las decisiones importantes que afectan el bienestar de nuestro[s] hijo[s]).*

☐ **If we are agreeing upon joint legal decision-making, we have both taken the parent education course and the certificate is in the court file.** *(Si estamos de acuerdo en la toma de decisiones compartida, ambos tomamos el curso de educación para padres, el certificado está en el expediente judicial).*

☐ **We agree that if we cannot reach an agreement about a major issue in raising the child(ren) after a good faith effort to reach an agreement ☐ Mother ☐ Father will have the right to make the final decision.** *(__Aceptamos que si después de un esfuerzo de buena fe, no podemos llegar a un acuerdo sobre un tema importante en la crianza de los menores, __la madre, __el padre tendrá derecho a tomar la decisión final).*

☐ **We agree that each parent may, during his/her scheduled parenting time, make routine personal care decisions including (but not limited to) hair trimming, bedtimes, and _____ for our child(ren).** *(Acordamos que cada uno de los padres puede, durante su tiempo de crianza, tomar decisiones de cuidado personal que incluyen, entre otras: corte de pelo, horario para dormir y), __ para nuestro[s] hijo[s]).*

☐ We agree that any significant changes made in our child(ren)'s appearance, including (but not limited to) haircuts, hair coloring, piercing, tattoos, and

_____ will be made jointly between the parents. *(Acordamos que cualquier cambio significativo que se haga a la apariencia de nuestro[s] hijo[s], incluyendo, entre otros: corte de pelo, coloración de cabello, perforaciones, tatuajes, y __, será acordado conjuntamente entre los padres).*

☐ We agree to review the terms of this joint legal decision-making agreement and make any necessary or desired changes every _____ months, from the date of this document. If we are unable to reach a mutual agreement regarding an issue, we will request mediation through Conciliation Court or a private mediator of our choice. *(Aceptamos revisar los términos de este acuerdo de toma de decisiones compartida y hacer los cambios que fueran necesarios, cada __ meses a partir de la fecha de este documento. Si no podemos llegar a un acuerdo en cualquier asunto, solicitaremos mediación por medio de la sala de conciliación o con un mediador privado escogido por nosotros).*

☐ We will make decisions about extracurricular activities as follows: *(Tomaremos decisiones sobre las actividades extracurriculares de la siguiente manera):* _____

HEALTH CARE *(ATENCIÓN MÉDICA)*

☐ Emergency care: We agree that each of us has the right to authorize emergency medical treatment, and the right to consult with physicians and other medical practitioners in cases of emergency. We agree to advise one another immediately of any emergency medical/dental care sought for the child(ren), to cooperate on health matters pertaining to the child(ren) and to keep one another reasonably informed. We agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care practitioners. *(Atención de emergencia: aceptamos que cada uno de nosotros tiene el derecho de autorizar tratamiento médico urgente, así como el derecho de consultar con médicos y otros profesionales de la salud en casos de emergencia. Acordamos informarnos mutuamente, de inmediato, sobre cualquier tratamiento médico o dental de emergencia que solicitemos para el(los) menor(es), cooperar en asuntos de salud del(los) menor(es) y mantenernos razonablemente informados. Acordamos compartirnos información sobre nombres, direcciones y números de teléfono de todos los prestadores de atención médica o dental).*

☐ Other health care issues: *(Otros asuntos de atención médica):* _____

RECORDS (*EXPEDIENTES*)

☐ We acknowledge that unless otherwise provided by court order or law, each of us, on reasonable request, are entitled to have equal access to prescription medication, documents and other information concerning our child(ren)'s education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records directly from the custodian of the records or from each other. (*Reconocemos que a menos que una orden judicial o la ley disponga lo contrario, cada uno de nosotros, previa solicitud razonable, tiene derecho al mismo acceso a los medicamentos recetados, a documentos y otra información relacionada con la educación y la salud física, mental, moral y emocional de nuestros hijos, incluyendo expedientes médicos, escolares, policiales, judiciales y de otro tipo, directamente del custodio de los archivos o de cada uno de nosotros*).

☐ Other records issues: (*Otras cuestiones sobre los expedientes*): _____

RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS (*ACUERDOS SOBRE EDUCACIÓN RELIGIOSA*)

☐ Each of us may take the child(ren) to a church or place of worship of our choice during the time that the child(ren) is/are with either of us. (*Cada uno de nosotros puede llevar al[los] menor[es] a la iglesia o templo que queramos, durante el tiempo que el[los] menor[es] esté[n] con cualquiera de nosotros*).

☐ We agree that the child(ren) may be instructed in the _____ faith. (*Aceptamos que el[los] menor[es] puedan ser instruidos en la fe*_____).

☐ Other religious issues: (*Otros asuntos religiosos*): _____

ADDITIONAL PROVISIONS (*DISPOSICIONES ADICIONALES*)

☐ Each of us will inform the other of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ of the change. (*Cada uno de nosotros notificará al otro cualquier cambio de domicilio o de teléfono, por adelantado. O dentro de un término de _____ a partir del cambio*).

☐ Each of us shall promptly inform the other of any emergency or other important event which involves the children. (*Cada uno de nosotros informará oportunamente al otro sobre cualquier emergencia o suceso importante que afecte a los menores*).

☐ Each of us will consult and agree with one another regarding any extra activity which affects the children's parenting time with the other. (*Nos comunicaremos y acordaremos entre nosotros cualquier actividad adicional que afecte el tiempo de crianza del menor con el otro*).

- ☐ **We agree to consider each other as care-provider for the children before making other arrangements.** *(Acordamos primero tener en cuenta al otro padre para que cuide a los menores, antes de hacer otros preparativos).*
- ☐ **Neither of us will relocate with the child(ren) more than _____ miles from _____ area without prior written consent of the other, or a court ordered parenting plan.** *(Ninguno de nosotros se mudará con el(los) menor(es) una distancia mayor de __ millas del área de __ sin consentimiento escrito previo del otro padre o un plan de crianza por orden judicial).*
- ☐ **All communications regarding the children will be between us and we will not use the children to convey information or to set up parenting time changes.** *(Toda comunicación referente a los menores será entre nosotros dos y no usaremos a los menores para pasarnos información o para hacer cambios al tiempo de crianza).*
- ☐ **Each of us will encourage love and respect between the child(ren) and the other parent, and neither of us will do anything which may undermine the other's relationship with the child(ren).** *(Fomentaremos el amor y el respeto entre el(los) menor(es) y el otro padre, y no haremos nada que pueda debilitar la relación del otro con el(los) menor(es)).*
- ☐ **We will exert our best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of our child(ren) and to amicably resolve disputes as may arise.** *(Nos esforzaremos para colaborar en los planes futuros que signifiquen el mayor beneficio para nuestro[s] hijo[s] y para resolver amistosamente las disputas que puedan surgir).*
- ☐ **If either of us moves out of the area and returns at a later date, we will revert to using our most recent parenting plan prior to the move until other arrangements can be agreed to or ordered by the Court.** *(Si alguno de los dos se muda fuera del área y regresa en una fecha posterior, volveremos a usar el plan de crianza más reciente que utilizábamos antes de mudarse, hasta que se hagan otros arreglos o lo ordene el juez).*
- ☐ **If either of us is unable to follow through this parenting plan, we will each notify the other as soon as possible.** *(Si uno de los dos está imposibilitado para seguir con este plan de crianza, le notificaremos al otro padre tan pronto como sea posible).*
- ☐ **If we wish to make a legal change to our court-ordered parenting plan, we will use the services of a Conciliation Services mediator or private mediator before any court proceeding is started.** *(Si queremos hacer cambios al plan de crianza ordenado por un juez, a un mediador de servicios de conciliación o a un mediador privado antes de empezar cualquier proceso jurídico).*
- ☐ **While a dispute is being resolved, neither of us will act in such a way that is**

inconsistent with the terms of this parenting plan. *(Mientras se resuelve una disputa, ninguno de nosotros se comportará de una manera incompatible con los términos de este plan de crianza).*

☐ **Other provisions:** *(Otras estipulaciones)* _____

PARENTAL COMMUNICATION *(COMUNICACIÓN ENTRE PADRES)*

☐ **We will communicate about the child(ren) at least** ☐ **once a week** ☐ **once a month;** *(Nos comunicaremos por lo menos __ una vez a la semana; __ una vez al mes __ para tratar asuntos relacionados con el(los) menor(es)).*

☐ **other** *(de esta otra manera):* _____

☐ **The method of communication shall be:** ☐ **telephone;** ☐ **email;** ☐ **text;** ☐ **fax;** ☐ **in person;** *(El medio de comunicación será: __ teléfono; __ correo electrónico; __ mensaje de texto; __ fax; __ en persona).*

☐ **other** *(de esta otra manera)* _____

☐ **For emergency communication, we agree to use the telephone;** *(Para comunicarnos durante una emergencia, acordamos usar __ el teléfono, o)* ☐ _____

☐ **We will communicate sufficiently in advance of a decision needing to be made so that both of us can get the necessary information we each need to make an informed decision.** *(Cuando haya necesidad de tomar una decisión, nos comunicaremos con suficiente antelación, para que ambos tengamos la información necesaria para tomar nuestra mejor decisión).*

☐ **Other communication issues:** *(Otros asuntos sobre la comunicación)* _____

DISAGREEMENTS OR VIOLATIONS OF OUR PARENTING PLAN

(DESACUERDOS O QUEBRANTAMIENTOS A NUESTRO PLAN DE CRIANZA)

☐ **If we have a disagreement about the child(ren) or believe the other is in violation of our Parenting Plan, we will:** *(Si se presenta un desacuerdo relacionado con el(los) menor(es) o si creemos que el otro padre está quebrantando nuestro plan de crianza, haremos lo siguiente):*

- ☐ **Agree to attend mediation through Conciliation Court or a private mediator prior to filing an action with the Court (unless the issue is an emergency).** *(Aceptar asistir a mediación, mediante la Sala de Conciliación o por medio de un mediador privado, antes de entablar una acción ante el tribunal [a menos que el asunto sea una emergencia]).*
- ☐ **Communicate immediately with one another about the disagreement and attempt to work out the issue.** *(Comunicarnos inmediatamente entre nosotros sobre el desacuerdo e intentar resolver el problema).*
- ☐ **If either of us believes there is a disagreement with the other parent, this will be told to the other parent who will respond as soon as possible about the disagreement with suggestions on how to resolve it.** *(Si cualquiera de nosotros considera que existe un desacuerdo con el otro padre, se le informará a este, quien responderá lo antes posible con sugerencias sobre cómo resolverlo).*
- ☐ **Other methods to resolve disagreements about our Parenting Plan:** *(Otras maneras de resolver los desacuerdos sobre nuestro plan de crianza* _____

PARENTING TIME PLAN: *(EL PLAN DE CRIANZA)*

It is recommended that you have specific beginning and ending times of parenting time schedules. You may agree to change these times with each other in writing, by e-mail or by text if you both agree to a change. There are sample parenting time schedules on the Arizona Supreme Court website:<http://www.azcourts.gov/Portals/31/Parenting-Time/PPWguidelines.pdf>. *(Se recomienda que establezcan una hora específica para empezar y terminar su tiempo de crianza. Pueden acordar cambiar este horario entre ustedes ya sea por escrito, por correo electrónico o por texto si ambos están de acuerdo en el cambio. Hay muestras de horarios de crianza en el sitio web del Supremo Tribunal de Arizona [Arizona Supreme Court]).* <http://www.azcourts.gov/Portals/31/ParentingTime/PPWguidelines.pdf>.

REGULAR RESIDENTIAL ARRANGEMENTS:
(ACUERDOS RESIDENCIALES REGULARES).

Regular residential arrangements are suspended during holidays or vacations unless otherwise agreed. The regular parenting time schedules resumed at the end of the holiday or vacation. Holidays will supersede vacation schedules if you have already prepared a separate parenting time schedule, you may attach it after this page. *(Los acuerdos residenciales regulares se suspenden durante los días festivos o vacaciones, a menos que se acuerde algo distinto. El horario regular del tiempo de crianza se retoma al final del día festivo o de las vacaciones. El día festivo reemplaza a las vacaciones programadas, si usted ya preparó un horario de crianza por separado, lo puede adjuntar después de esta página).*

☐ **Option 1** (*Opción 1*)

Every other weekend – The child(ren) shall reside with ☐ Mother ☐ Father – at all times except as expressly provided to the other parent. ☐ Mother ☐ Father shall have parenting time with the child(ren) every other weekend from ☐ after school or _____ p.m. on Friday until _____ p.m. on Sunday. (*Cada dos fines de semana: [uno sí, otro no] – El[los] menor[es] vivirá[n] con ___ la madre, con ___ el padre el fin de semana completo, excepto durante el tiempo expresamente otorgado al otro padre. ___ La madre, ___ el padre tendrá tiempo de crianza con el(los) menor(es) cada dos fines de semana [uno sí, otro no] a partir de: ___ la salida de clases o desde las ___ p.m. del viernes, hasta las ___ p.m. del domingo.*
OR (O)

☐ **other times as follows:** (*durante los siguientes horarios*): _____

☐ **Option 2** (*Opción 2*)

Equal Parenting time – 5/2/2/5 – Mother and Father shall share equal parenting time on a 14-day (two weeks) schedule, which will repeat as follows: (*Tiempo de crianza equitativo – 5/2/2/5 – La madre y el padre compartirán el mismo tiempo de crianza en un lapso de 14 días (dos semanas), que se repetirá de la siguiente manera*):

Week One: (*Semana uno*):

Father: Wednesday, Thursday, Friday, Saturday, Sunday

(*El padre: miércoles, jueves, viernes, sábado, domingo*)

Mother: Monday and Tuesday

(*La madre: lunes y martes*)

Week Two: (*Semana dos*)

Father: Wednesday and Thursday

(*El padre: miércoles y jueves*)

Mother: Friday, Saturday, Sunday, Monday, Tuesday

(*La madre: viernes, sábado, domingo, lunes y martes*)

Each exchange time will be from school or at 6:00 p.m.

(*Los horarios de intercambio serán a la salida de clases o a las 6:00 p.m.*)

The chart shows which parent has the child(ren) overnight.

(La tabla muestra cuál de los padres tiene al[los] menor[es] durante la noche).

SUN (DOM)	MON (LUN)	TUES (MAR)	WED (MIE)	THURS (JUE)	FRI (VIE)	SAT (SAB)
			F (Padre)	F (Padre)	F (Padre)	F (Padre)
F (Padre)	M (Madre)	M (Madre)	F (Padre)	F (Padre)	M (Madre)	M (Madre)
M (Madre)	M (Madre)	M (Madre)	F (Padre)	F (Padre)	F (Padre)	F (Padre)
F (Padre)	M (Madre)	M (Madre)	F (Padre)	F (Padre)	M (Madre)	F (Padre)
M (Madre)	M (Madre)	M (Madre)				

Option 3 (Opción 3)

The child(ren) will be with Mother every week from _____ a.m./p.m. on _____ until _____ a.m./p.m. on _____. The child(ren) will be at _____ for this exchange. *(El[los] menor[es] estará[n] con la madre cada semana desde las __ a.m. / p.m. del día __ hasta las __ a.m./p.m. del día __. El[los] menor[es] estará[n] en __ para este intercambio. (If more exchanges are required for this plan, include them here or attach extra sheets): (Si se requieren más intercambios para este plan, inclúyalos aquí, o anexe las hojas adicionales):* _____

The child(ren) will be with Father every week from _____ a.m./p.m. on _____ until _____ a.m./p.m. on _____. The child(ren) will be at _____ for this exchange. *(El[los] menor(es) estará[n] con el padre cada semana desde las __ a.m./p.m. del día __ hasta las __ a.m./p.m. del día __. El[los] menor[es] estará[n] en __ para este intercambio). (If more exchanges are required for this plan, include them here or attach extra sheet): (Si se requieren más intercambios para este plan, inclúyalos aquí o anexe las hojas adicionales):* _____

☐ **Option 4: Alternating Two Week Schedule** (Opción 4: Horario alternado cada dos semanas)

Week One: *(Semana uno):*

The child(ren) will be with Mother on these days at these times: *(El[los] menor[es] estará[n] con la madre durante estos días, en este horario):* _____

The children will be with father on these days at these times: *(El[los] menor[es] estará[n] con el padre durante estos días, en este horario):* _____

Week Two: *(Semana dos):*

The child(ren) will be with Mother on these days at these times: *(El[los] menor[es] estará[n] con la madre durante estos días, en este horario):* _____

The children will be with father on these days at these times: *(El[los] menor[es] estará[n] con el padre durante estos días, en este horario):* _____

☐ **Option 5: Alternating Weeks** *(Opción 5: Semanas alternas)*

We will alternate the child(ren) every other week starting at _____ **a.m./p.m.**
every _____ **(day of the week).** *(Alternaremos al[los] menor[es] cada dos semanas [una sí, otra no] a partir de las __ a.m./p.m. cada __ [escriba el día de la semana]).*

☐ **Option 6** *(Opción 6).*

See parenting plan on separate page following this page. *(Consulte el plan de crianza en la hoja separada que sigue a esta página).*

TRANSPORTATION AND INFORMATION *(TRASLADOS E INFORMACIÓN)*

The person receiving the child(ren) will pick up the child(ren) from ☐ **the other parent**
OR ☐ **from school** **OR** ☐ **from day care** **OR** ☐ **from** _____ **(name of person/agency who**
will have the child[ren]). *(La persona que recibe al[los] menor[es] lo[s] recogerá*
del __ otro padre O __ de la escuela O __ de la guardería infantil O __ de __ (nombre de la per-
sona o institución que tendrá al[los] menor[es]).

☐ We will meet at _____ to exchange the child(ren) *(Nos encontraremos en _____ para intercambiar al(los) menor(es)).*

☐ Father ☐ Mother will do all the transportation of the child(ren). (*_____ El padre o _____ la madre se encargará de todos los traslados del[los] menor[es]).*

HOLIDAYS AND VACATIONS *(DÍAS FESTIVOS Y VACACIONES)*

SUMMER MONTHS *(MESES DE VERANO)*

☐ The regular parenting schedule will continue for all 12 calendar months, with no change during the summer. *(El horario regular de crianza continuará durante los 12 meses del año, sin cambio durante las vacaciones de verano).*

OR *O*

☐ Summer shall begin on the first Friday following the last day of the school year. If the last day of the school year is on a Friday, that Friday shall be the start of summer. The parent who would have had parenting time that weekend under the regular schedule shall have the first week of summer. The other parent shall have the second week. The parties shall follow this every other week schedule during the summer. *(El verano empezará el primer viernes después del último día del año escolar. Si el último día de clases es viernes, ese viernes será el principio del verano. El padre que tenga el tiempo de crianza ese fin de semana durante el calendario regular, tendrá la primera semana del verano. El otro padre tendrá la segunda semana. Las partes seguirán esta secuencia cada dos semanas, una sí otra no, durante el verano).*

☐ The summer schedule shall end at 6:00 p.m. on the Friday that immediately precedes the start of school for the next school year. *(El calendario de verano terminará a las 6:00 p.m. del viernes inmediatamente anterior al inicio del siguiente año escolar).*

☐ The weekend immediately before school begins shall be assigned to the parent who will have parenting time on Monday under the regular schedule above. *(El fin de semana inmediatamente antes del inicio de clases se le asignará al padre que tenga el tiempo de crianza el lunes siguiente de acuerdo con el calendario regular).*

☐ Neither of us will schedule vacation travel during the other parent's week without written consent of the other parent. *(Ninguno de nosotros programará viajes de vacaciones durante la semana del otro padre, sin su consentimiento por escrito).*

☐ During the summer months, the child(ren) will be with Father as follows: (explain

specifically the plan with beginning and ending dates and times and where the exchanges will be. (*__ Durante los meses de verano, el[los] menor[es] estará[n] bajo el cuidado del padre, de la siguiente manera: (especifique el plan con las fechas, las horas de inicio y finalización y el lugar donde se harán los intercambios).* **If there is a change in transportation, explain the change here):** *Si hay algún cambio relacionado con los traslados, explíquelo aquí):* _____

☐ **During the summer months, the child(ren) will be in the care of Mother as follows: (explain specifically the plan with beginning and ending dates and times and where the exchanges will be. If there is a change in transportation, explain the change here).** (*Durante los meses de verano, el(los) menor(es) estará[n] bajo el cuidado de la madre, de la siguiente manera: [especifique el plan con las fechas y las horas de inicio y finalización y el lugar donde se harán los intercambios].* *Si hay algún cambio relacionado con los traslados, explíquelo aquí* _____

☐ **Each of us is entitled to a _____ week period of exclusive vacation time with the child(ren). We will each notify one other of our request for vacation time by _____ of each year (i.e. April 1). In odd numbered years, the ☐ Mother ☐ Father will have priority for vacation if both parents select the same vacation time. This priority will alternate each year. If we select the same vacation time, the non- priority parent will provide an alternate selection to the other no later than _____ (i.e. May 1). - Vacation time shall not interfere with the holiday schedule.** (*__ Cada uno de nosotros tiene derecho a un período de __ semana[s] de vacaciones exclusivas con el[los] menor[es]. Cada año, antes del día __, [ej. 1ro. de abril] nos notificaremos el periodo de vacaciones que solicita cada uno con el[los] menor[es]. En los años impares, __ la madre, __ el padre tendrá prioridad de elegir vacaciones si ambos padres seleccionan el mismo periodo. Esta prioridad se alternará cada año. Si seleccionamos las mismas fechas para vacaciones, el padre que no tiene prioridad proporcionará una alternativa al otro padre antes de __ (ej. 1ro de mayo). El periodo de vacaciones no interferirá con el horario de días festivos.*

☐ **Whenever either of us travels with the child(ren), an itinerary of travel dates, destinations, and places where the parent and/or child(ren) can be reached, will be provided to the other. Whenever either of us travels without the child(ren), the traveling parent will provide either a telephone number to other or how we can reach the other while traveling.** (*Cuando cualquiera de nosotros viaje con el[los] menor[es], se le proporcionará al otro padre un itinerario con las fechas de viaje, los destinos y los lugares donde se puede localizar al padre y/o al[los] menores. Cuando cualquiera de nosotros viaje sin el[los] menores, el padre que viaja proporcionará al otro un número de teléfono o instrucciones sobre cómo puede ser localizado).*

☐ Neither of us will travel with the child(ren) outside of Arizona for longer than ____ days without the prior consent of the other or order of the court. *(Ninguno de nosotros viajará con el[los] menor[es] fuera de Arizona por más de __ días sin consentimiento previo del otro padre o sin una orden del tribunal).*

☐ Neither of us will travel with the child(ren) outside of the United States without the prior written consent of the other or order of the court. *(Ninguno de nosotros viajará con el[los] menor[es] fuera de los Estados Unidos sin consentimiento por escrito del otro padre, o sin una orden del tribunal).*

☐ Mother ☐ Father shall maintain the passports for the child(ren). Upon an agreement for out of country travel, the passports shall be transferred to the traveling parent. Upon return to the country, the passport shall be returned to the parent who maintains the passports within _____ days. *(__ La madre, __ el padre conservará los pasaportes del(los) menor(es). Cuando haya un acuerdo para viajar fuera del país, los pasaportes deberán transferirse al padre que va a viajar. Al regresar al país, se deberá entregar el pasaporte al padre encargado de guardarlos, dentro de un plazo de __ días).*

If either of us resides out of the Pima County area, and significant travel will be required for parenting time, airplane travel or other travel arrangements will be made (i.e. how long in advance tickets/ plans will be made and the time frame for travel – departures and arrivals), payment responsibility and whether reimbursement of all or a portion of the costs will be required. *(Si alguno de nosotros reside fuera del área del condado Pima, y se requerirá viajar larga distancia para el tiempo de crianza, se harán preparativos para viajar por avión, o por otro medio [ej. determinar con cuánta anticipación se comprarán boletos y se calendarizarán las fechas de viaje – salidas y llegadas], se acordará quién será responsable de los gastos y si se requerirá que el otro padre haga un reembolso parcial o total. For out of area or out of state travel for parenting time, we agree as follows: (Para viajes fuera del área, o del estado para cumplir con el tiempo de crianza, acordamos lo siguiente):* _____

HOLIDAY SCHEDULE *(CALENDARIO PARA DÍAS FESTIVOS)*

Holidays take priority over the regular and vacation parenting time schedule. Following a holiday, we will return to our regular parenting time schedule. *(Los días festivos tienen prioridad sobre el calendario regular del tiempo de crianza y sobre las vacaciones. Después de un día festivo, regresaremos a nuestro calendario regular de tiempo de crianza).*

Check the holidays that apply and indicate the days and times of exchanges and the transportation arrangements. Mark the applicable boxes if the holiday is to be an alternating schedule. *(Seleccione los días festivos que correspondan e indique los días y horarios de intercambio, y los acuerdos sobre traslados. Seleccione las casillas que correspondan si el calendario para días festivos se va a alternar).*

☐ **On three-day weekends (Memorial Day, Labor Day, Columbus Day and President's Day) the children will remain in the care of whichever of us has the children for the weekend. The exchange time will be on Monday at _____ and transportation shall be the responsibility of ☐ Mother ☐ Father, ☐ the parent receiving the children, ☐ the parent having the children for the weekend, or ☐ we will meet at _____.**

(__ En fines de semana de tres días: Memorial Day [día de Remembranza], Labor Day [día del Trabajo], Columbus Day [día de la Raza] y President's Day [día de los Presidentes] los menores se quedarán bajo el cuidado de cualquiera de nosotros a quien le corresponda ese fin de semana. El intercambio será el lunes a las __ y el traslado será responsabilidad de __ la madre, __ del padre, __ del padre que recibe al[los] menor[es], __ del padre que tenga al[los] menor[es] el fin de semana, o __ nos reuniremos en __.)

☐ **Winter Break will be divided in half, with each of us alternating the first and second halves of the break. The break is defined as the morning after the last day of school through the evening before return to school. Father shall have the first half in ☐ odd years ☐ even years and Mother shall have the first half of the break in ☐ odd years ☐ even years. The parent not having the first half will have the second half. We will exchange the child(ren) at _____ a.m./p.m. on the mid-point of the break. In the event there is an uneven number of days in the winter break, the parent with the second half shall have the extra day. We recognize that this means one of us will not see the children on Christmas Eve/Day and the other parent will not see the children on New Year's Eve/Day.**

(__ Las vacaciones de invierno se dividen en dos partes, alternándonos cada uno para tomar la primera y la segunda mitad. Las vacaciones se definen como: desde la mañana después del último día de clases hasta la noche antes del regreso a clases. Al padre le toca la primera mitad en los años __ impares, __ pares. La madre tendrá la primera mitad de las vacaciones en los años __ impares, __ pares. Al padre a quien no le toque la primera mitad tendrá la segunda mitad. Intercambiaremos al[los] menor[es] a las __ am/pm a la mitad del periodo vacacional. En caso de que el número de días de vacaciones de invierno no se pueda dividir exactamente en dos, al padre a quien le corresponda la segunda mitad tendrá el día adicional. Aceptamos que esto significa que uno de nosotros no verá al[los] menor[es] en Nochebuena ni en Navidad y que el otro padre no verá al[los] menor[es] en la última noche del año ni en el día de Año Nuevo).

☐ **Winter Break will be divided in half, with each of us alternating the first and second**

halves of the break. We will exclude Christmas Eve and Christmas Day and alternate those two days. The break is defined as the morning after the last day of school through the evening before return to school (excluding Christmas Eve and Day). Father shall have the first half in ☐ odd years ☐ even years and Mother shall have the first half of the break in ☐ odd years ☐ even years. The parent not having the first half will have the second half. We will exchange the child(ren) at ____ a.m./p.m. on the mid-point. In the event there is an uneven number of days in the winter break, the parent with the second half shall have the extra day. ☐ Mother shall have Christmas Eve in ☐ odd years ☐ even years. Christmas Eve is defined as starting at ____ a.m./p.m. and ending at ____ a.m./p.m. on Christmas Day. The parent receiving Christmas Day will have the children until ____ a.m./p.m. on December ____, at which time the winter break division will be resumed. (*Las vacaciones de invierno se dividirán en dos, alternándonos la primera y segunda mitades del periodo vacacional. Excluiremos Nochebuena y Navidad y nos alternaremos esos dos días. Las vacaciones se definen como: desde la mañana después del último día de clases hasta la noche antes del regreso a clases (excluyendo Nochebuena y el día de Navidad). Al padre le tocará la primera mitad en los __ años impares, en los __ años pares y la madre tendrá la primera mitad del periodo vacacional en los __ años impares, en los __ años pares. Al padre que no le toque la primera mitad tendrá la segunda mitad del periodo vacacional. Intercambiaremos al(los) menor(es) a las __ a.m./p.m. a mitad del periodo vacacional. Si el número de días de vacaciones de invierno no se puede dividir en partes iguales, el padre a quien le corresponda la segunda mitad tendrá el día adicional. La madre tendrá Nochebuena en los __ años impares, en los __ años pares. Se define que la Nochebuena empieza a las __ a.m./p.m. y termina a las __ a.m./p.m. del día de Navidad. El padre que recibe al(los) menor(es) los tendrá hasta las __ a.m./p.m. del __ de diciembre, en ese momento se reanuda la división del periodo vacacional de invierno).*)

☐ **Winter break will follow the regular parenting time without change.** (*Las vacaciones de invierno se regirán por el tiempo de crianza regular, sin cambio).*

☐ **Mother will have Christmas Eve in ☐ odd years ☐ even years. Father will have the children on Christmas Eve in ☐ odd years ☐ even years. Christmas Eve is defined as starting at ____ a.m./p.m. and ending at ____ a.m./p.m. on Christmas Day. The parent not receiving Christmas Eve will receive Christmas Day and will have the children until ____ a.m./p.m. on December ____, with no other changes to the regular parenting time for the rest of the winter break.** (*La madre tendrá Nochebuena en los __ años impares, en los __ años pares. El padre tendrá al[los] menor[es] la Nochebuena en los __ años impares, en los __ años pares. La Nochebuena se define que empieza a las __ am/pm y termina a las __ a.m./p.m. el día de la Navidad. El padre que no tiene la Nochebuena recibirá la Navidad y tendrá al menor[es] hasta las __ a.m./p.m. del día __ de diciembre, sin ningún otro cambio al plan de tiempo de crianza normal por el resto del receso de invierno).*)

☐ **Other arrangements for Winter Break/Christmas Eve/Christmas Day:** *(Otros acuerdos para las vacaciones de invierno/Nochebuena/Navidad)* _____

☐ **Mother's Day and Father's Day the children will spend with the honored parent.** ☐ Each day will be the Sunday only from _____ a.m./p.m. to _____ a.m./p.m. OR ☐ this holiday will include Friday prior to the Sunday at _____ a.m./p.m. through ☐ Sunday at _____ a.m./p.m. OR ☐ Monday at _____ a.m./p.m. (*El día de las madres y el día del padre los menores estarán con el padre homenajeado. Cada día será solamente el domingo de las __ a.m./p.m. a las __ a.m./p.m.; O Este día festivo incluirá el viernes anterior al domingo a las __ a.m./p.m. hasta las __ del domingo O hasta el lunes a las __ a.m./p.m.*)

☐ **Memorial Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in** ☐ odd years ☐ even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to ☐ Monday at _____ a.m./p.m. OR ☐ Tuesday at _____ a.m./p.m. (*Memorial Day [Día de Remembranza]. Nos alternaremos este día festivo. La madre tendrá este día festivo en los __ años impares, en los __ años pares y el padre en los años alternos. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las __ a.m./p.m. hasta el lunes a las __ a.m./p.m. O el martes a las __ a.m./p.m.*)

☐ **Other arrangements for Memorial Day:** *(Otras disposiciones para el día de remembranza)* _____

☐ **Labor Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in** ☐ odd years ☐ even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m. (*Día del trabajo: Nos alternaremos este día festivo. La madre tendrá este día en los __ años impares, en los __ años pares y el padre tendrá los años alternos. Este día festivo se define como desde el viernes antes del día festivo a las __ a.m./p.m. hasta el lunes a las __ a.m./p.m. O hasta el martes a las __ a.m./p.m.*)

☐ **Other arrangements for Labor Day:** *(Otras disposiciones para el día del trabajo)* _____

☐ **Columbus Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in** ☐ odd years ☐ even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to Monday at _____ a.m./p.m. OR Tuesday at _____ a.m./p.m. (*Día de la Raza [Columbus Day]: Nos alternaremos este día festivo, la madre tendrá este día en los __ años impares __ años*

pares; el padre tendrá el año alterno. Este día festivo se define como: desde el viernes anterior al día festivo a las __ a.m./p.m. extendiéndose hasta el __ lunes a las __ a.m./p.m. O hasta el __ martes a las __ a.m./p.m.)

☐ **Other arrangements for Columbus Day:** (Otras disposiciones para el día de la Raza) _____

☐ **President's Day - We will alternate this holiday with Mother having this holiday in odd years ☐ even years and Father having the alternating year. This holiday is defined as Friday before the holiday at _____ a.m./p.m. and continuing to ☐ Monday at _____ a.m./p.m. OR ☐ Tuesday at _____ a.m./p.m.** (Día de los presidentes: Nos alternaremos este día festivo. La madre tendrá este día en los __ años impares, en los __ años pares y el padre en los años alternos. Este día festivo se define como el viernes antes del día festivo a las __ a.m./p.m. extendiéndose hasta __ el lunes a las __ a.m./p.m. O hasta __ el martes a las __ a.m./p.m.)

☐ **Other arrangements for President's Day:** (Otras disposiciones para el día de los presidentes): _____

☐ **July 4th – Father will have this holiday in ☐ odd years ☐ even years and Mother will have the alternate year.** (4 de julio. El padre tendrá este día festivo en los __ años impares, en los __ años pares y la madre tendrá los años alternos).

☐ **Other arrangements for July 4th:** (Otras disposiciones para el 4 de julio): _____

Spring Break and Easter (Vacaciones de primavera y semana Santa)

☐ **We will divide Spring Break in half (with the person receiving the second half having the extra day if there is not an even number of days). Mother will have the first half in ☐ even years ☐ odd years. Father will have the alternate year. This holiday is defined as ☐ the day the children get out of school OR ☐ the morning following the children being released from school through ☐ return to school OR ☐ the evening before return to school.** (*Dividiremos los días de vacaciones de primavera por la mitad [la persona que tenga la segunda mitad tendrá el día adicional si el número de días no es par]). La madre tendrá la primera mitad en los __ años pares, en los __ años impares. El padre tendrá los años alternos. Este periodo vacacional se define como: desde __ el último día que los menores tienen clases O __ la mañana siguiente al último día de clases, hasta __ el regreso a clases O __ la noche anterior al regreso a clases).*

☐ **We will alternate Spring Break with Father having this holiday in ☐ even years ☐ odd years and Mother having the alternate year. This holiday is defined as ☐ the day**

the children get out of school OR ☐ the morning following the children being released from school through ☐ return to school OR ☐ the evening before return to school.

(*__Nos alternaremos las vacaciones de primavera. El padre tendrá estas vacaciones en __ los años pares, en los __ años impares y la madre tendrá los años alternos. Este periodo vacacional se define como: desde __ el último día en que los menores tienen clases O __ desde la mañana siguiente al último día de clases, hasta __ el regreso a clases O hasta __ la noche anterior al regreso a clases.*

☐ We will alternate Easter. In the event Easter falls during the Spring break, ☐ Spring break holiday supersedes Easter holiday ☐ Easter holiday supersedes Spring break holiday. Father will have this holiday in ☐ even years ☐ odd years, and Mother will have the alternating year. This holiday is defined as ☐ the day the children get out of school OR ☐ the morning following the children being released from school through ☐ return to school OR ☐ the evening before return to school. OR ☐ This holiday is defined as just the Easter Sunday from _____ a.m. through _____ pm.

(*__Nos alternaremos el domingo de Resurrección. Si este día cae durante las vacaciones de primavera, __ las vacaciones de primavera reemplazan al domingo de Resurrección, __ el domingo de Resurrección reemplaza a las vacaciones de primavera. El padre tendrá este día festivo en __ los años pares, en los __ años impares y la madre tendrá los años alternos. Este día festivo se define como: desde __ el último día en que los menores tienen clases O desde __ la mañana siguiente al último día de clases, hasta __ el regreso a clases O hasta __ la noche anterior al regreso a clases. O este día festivo se define simplemente como domingo de Resurrección, de las __ a.m. hasta las __ p.m).*

☐ Other arrangements for Easter/SpringBreak: _____

Rodeo (*Rodeo [la fiesta de los vaqueros]*)

☐ Rodeo is defined as Wednesday release from school at _____ a.m./p.m. through Sunday before return to school at _____ p.m. Father will have this holiday in ☐ even years ☐ odd years, and Mother having the alternating year. (*__Rodeo se define como: desde el miércoles después de clases a las __ a.m./p.m. hasta el domingo anterior al regreso a clases a las __ a.m./p.m. El padre tendrá este día festivo en los __ años pares, en los __ años impares y la madre tendrá los años alternos).*

☐ Other arrangements for Rodeo: (*Otras disposiciones para las vacaciones de Rodeo [la fiesta de los vaqueros]*): _____

Thanksgiving (*Día de Acción de Gracias*)

☐ Thanksgiving is defined as Wednesday release from school at _____ a.m./p.m. through Sunday before return to school at _____ a.m./p.m. OR Thanksgiving is defined as just the day of Thanksgiving from _____ a.m. through _____ p.m. Mother will have this holiday in ☐ even years ☐ odd years, and Father having the alternating year. *El día de Acción de Gracias se define como: desde el miércoles después de clases a las __ a.m./p.m. hasta el domingo anterior al regreso a clases a las __ a.m./p.m. O Acción de Gracias se define simplemente como el día de Acción de Gracias de las __ a.m./p.m. a las __ p.m. La madre tendrá este día festivo en los __ años pares, en los __ años impares y el padre tendrá los años alternos).*

☐ **Other arrangements for Thanksgiving:** (*Otras disposiciones para el día de Acción de Gracias*) _____

☐ **Passover arrangements:** (*Disposiciones para la pascua Judía*): _____

☐ **Hanukkah arrangements:** (*Disposiciones para Hanukkah*): _____

☐ **Children's birthdays will follow the regular parenting plan.** (*El cumpleaños de[los] menor[es] se regirá por el plan de crianza regular*).

☐ **Other arrangements for child(ren)'s birthdays:** (*Otras disposiciones para el cumpleaños del[los] menor[es]*): _____

☐ **Arrangements for parent's birthdays:** (*Disposiciones para el cumpleaños de los padres*): _____

☐ **Other holidays:** (*Otros días festivos*): _____

TELEPHONE ACCESS: (*COMUNICACIÓN TELEFÓNICA*):

☐ **Each parent will have telephone contact with the child(ren) during the child(ren)'s normal waking hours.** (*Cada uno de los padres tendrá comunicación telefónica con el[los] menor[es] durante el horario normal en que estén despiertos*).

☐ **The children may contact the non-residential parent freely as they wish.** (*El[los] menor[es] tiene[n] absoluta libertad de comunicarse con el padre con el que no están conviviendo*).

☐ **During times of extended time away from the other parent, such as vacations, the parent away from the children shall have the following telephone access:** (*Durante los p*

eríodos de ausencia prolongada del otro padre, como durante vacaciones, el padre que esté separado de los menores tendrá acceso telefónico de la siguiente manera): _____

☐ **Other telephone access provisions:** *(Otras disposiciones para acceso telefónico):* _____

This parenting plan is submitted by only one parent, without the consent or signature of the other parent. The submitting parent believes that this proposed plan is in the best interests of the child(ren). *(Este plan de crianza es presentado por uno de los padres, sin el consentimiento ni la firma del otro padre. El padre que lo presenta considera que esta propuesta es lo mejor para el(los) menor[es]).*

Parent submitting: *(Padre que lo presenta)* _____

Date: *(Fecha)* _____

This parenting plan is submitted by both parents. We agree that this plan is in the best interest of the childr(en). Both of us agree that all of the above decisions regarding legal decision-making and parenting time were made voluntarily and without undue influence and neither of us were under duress or coercion in making these decisions. This legal decision-making and parenting time plan is logistically possible. *(Ambos padres presentan este plan de crianza. Estamos de acuerdo en que este plan es lo mejor para el(los) menores. Los dos aceptamos que todas las decisiones anteriores con respecto a la toma de decisiones y al tiempo de crianza se tomaron voluntariamente y sin presiones, y ninguno de nosotros estuvo bajo coerción al tomar estas decisiones. Este plan de toma de decisiones y de tiempo de crianza es posible logísticamente).*

Father: *(Padre)* _____

Date: *(Fecha)* _____

Mother: *(Madre)* _____

Date: *(Fecha)* _____

I, _____, Father, being duly sworn and under oath, state that I have read this Parenting Plan. All the statements in the Parenting Plan are true, correct and complete to the best of my knowledge and belief. *(Yo, __, el padre, declaro bajo juramento que leí este plan de tiempo de crianza y que todas las declaraciones en el plan de tiempo de crianza son verdaderas, correctas y completas a mi leal saber y entender).*

Father *(El Padre)*

Subscribed and sworn to before me this ____ day of _____, 20____ by
(Jurado y ratificado ante mí el día __ del mes de __, 20__ por):

(Father’s Name) *(Nombre del padre)*

Notary Public *(Notario público)*

My Commission Expires: *(Mi nombramiento caduca):* _____

I, _____, Mother, being duly sworn and under oath, state that I have read this Parenting Plan. All the statements in the Parenting Plan are true, correct and complete to the best of my knowledge and belief. *(Yo, __, la madre, declaro bajo juramento que leí este plan de crianza y que todas las declaraciones en el plan de crianza son verdaderas, correctas y completas a mi leal saber y entender).*

Mother *(La Madre)*

Subscribed and sworn to before me this day of _____, 20__ by
(Jurado y ratificado ante mí el día __ del mes de __, 20 __ por):

(Mother's Name) *(Nombre de la madre)*

Notary Public *(Notario público)*

My Commission Expires: *(Mi nombramiento caduca):* _____

ÓRDENES RELACIONADAS CON EDUCACIÓN:

Formularios 19 y 20

Person Filing: *(Solicitante)* _____

Address (if not protected): _____

(Dirección [si no es confidencial]):

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal):

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Email):* _____

ATLAS Number: *(No. ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number

(Cédula profesional del abogado): _____

Representing ☐ **Self, without a Lawyer or**

(Se representa __ a sí mismo(a), sin abogado o)

☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**

(Abogado para __ el[la] demandante O __ el[la] demandado[a])

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO PIMA)

In re the Matter of: *(referente al litigio de):* _____ **CASE NO.** *(Núm. de causa):* _____

Petitioner/Parent A.

Demandante, Padre A)

v. (vs)

Respondent/Parent B

(Demandado(a), Padre B)

JOINT LEGAL DECISION-MAKING EDUCATION ORDER

*(TOMA DE DECISIONES COMPARTIDA
ORDEN SOBRE ASUNTOS ESCOLARES)*

(FORM 19) *(FORMULARIO 19)*

Assigned to: *(Asignado a):* _____

THE COURT FINDS AS FOLLOWS: *(EL JUEZ DETERMINA LO SIGUIENTE):*

1. **The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child[ren]”):**

(Las partes tienen el[los] siguiente[s] hijo[s], en lo sucesivo, el[los] “menor[es]”)

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacimiento):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacimiento):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacimiento):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacimiento):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacimiento):* _____

*****DO NOT WRITE BELOW THIS LINE –TO BE COMPLETED BY THE**

JUDICIAL OFFICER***

*****(NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LÍNEA. DEBE SER LLENADA POR EL ACTUARIO JUDICIAL)*****

2. **An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date)_____.** *(La orden referente a la toma de decisiones y al tiempo de crianza es para el mayor beneficio del[los] menor[es] [también conocida como “plan de crianza”] fue emitida por este tribunal en [anote la fecha])__.*

3. **A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision- making” means both parents share decision-making and neither parent’s rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or parents in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one parent has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded joint legal decision- making to the parents.** *(El estatuto A.R.S. § 25-401 define dos tipos de toma de decisiones. “La toma de decisiones compartida” significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y que ninguno tiene más derechos o responsabilidades que el otro, excepto en decisiones específicas establecidas por el tribunal o por los padres en la sentencia u orden definitiva. “La toma de decisiones exclusiva” significa que únicamente uno de los padres tiene el derecho y la responsabilidad de tomar las decisiones importantes para el menor. En esta causa, el tribunal otorgó a los padres la toma de decisiones compartida).*

4. **It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For this order, the terms shall apply equally to schools, preschools, and institutional childcare providers.** *(Para beneficio del(los) minore(s), el tribunal dictamina las siguientes instrucciones específicas, que reflejan las disposiciones relevantes del plan de crianza. Esta orden complementa, pero no modifica, ni reemplaza las disposiciones establecidas en el plan de crianza. Si hay discrepancia entre esta orden y el plan de crianza vigente, el plan de crianza tiene prioridad. Los términos de esta orden aplicarán por igual a escuelas, centros preescolares e instituciones de cuidado infantil).*

5. **This order is binding upon the parents, who are responsible for complying with its terms and the terms in the parenting plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)’s schools.** *(Esta orden es obligatoria para los padres, que son responsables de cumplir con sus términos y con los términos del plan de crianza. No es responsabilidad de la escuela, sino que se proporciona como guía para la escuela del[los] menor[es]).*

Based thereon, (Con base en esto),

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: (POR ESTE MEDIO SE ORDENA LO SIGUIENTE):

1. Delivery to School. (Entregarlo a la escuela).

The parents are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s school(s). *(Los padres están obligados a entregar una copia de esta orden a la escuela del[los] menor[es]).*

2. Joint Legal Decision-Making. (Toma de decisiones compartida).

The parents have been awarded joint legal decision-making. As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/withdrawal, and special services (IEP/504 Plans). In the event the parents cannot agree: *(A los padres se les concede la toma de decisiones compartida. En lo que se refiere a esta orden de asuntos educativos, las decisiones incluyen escoger una escuela, inscribir, dar de baja, y seleccionar los servicios especiales [planes IEP/504]. En caso de que los padres no puedan llegar a un acuerdo):*

☐ **Neither parent is entitled to any greater decision-making authority. No change can be made, nor any action taken, unless the parties agree, or a Court order resolves the issue.** *(Ninguno de los padres tiene más autoridad que el otro para tomar decisiones. No se pueden hacer cambios, ni se puede realizar ninguna acción, a menos que las partes estén de acuerdo o que una orden judicial resuelva el asunto).*

☐ **Subject to the terms set forth in the Parenting Plan, decisions will be made by (insert the name of parent with “presumptive” or “final” authority):** *(Sujeto a las disposiciones establecidas en el plan de crianza, las decisiones serán tomadas por [anote el nombre del padre con autoridad “presunta” o “definitiva”])*

3. School Selection. (Seleccionar una escuela).

Enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school's policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law. A parent may submit enrollment documentation to the school of choice solely for the purpose of reserving the minor child(ren)'s place at the school. Neither parent is restricted from selecting their preference of school for open enrollment purposes. *(La inscripción del[los] menor[es] en una escuela determinada está sujeta a: las políticas y reglamentos de la escuela; la disponibilidad de espacio; las restricciones establecidas por la escuela, el distrito escolar o el representante [si es una escuela autónoma]; y a la ley estatal. Uno de los padres puede presentar la*

documentación para la inscripción en la escuela que haya escogido con el único propósito de reservar el lugar para el[los] menor[es] en la escuela. Ninguno de los padres tiene restricciones para seleccionar la escuela que prefiera para fines de inscripción abierta).

4. Special Services. *(Servicios especiales)*

If the minor child(ren) is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an individualized Service Plan (ISP), or other special services:

(Si el[los] menor[es] cumple[n] con los requisitos para ser considerado[s] como candidato[s] al plan 504, para un programa educativo individualizado [IEP por sus siglas en inglés], para un plan de servicio individualizado [ISP por sus siglas en inglés] u otros servicios especiales):

- **An evaluation as to the minor child(ren) eligibility for special services shall proceed so long as at least one parent consents.** *(Se hará una evaluación para determinar si el[los] menor[es] es[son] candidatos para servicios especiales, siempre y cuando uno de los padres dé su consentimiento).*
- **Both parents are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend.** *(Ambos padres tienen derecho a asistir a todas las reuniones con las autoridades escolares en las que se permite la presencia de los padres de familia).*
- **Both parents are authorized to have Access to all special services records and testing results.** *(A ambos padres se les permite acceso a los registros de servicios especiales y a los resultados de los exámenes).*
- **Upon completion of an evaluation or assessments, if there is no agreement between the parties regarding the provision of special education and related special services, the decision of how to proceed must be decided in accordance with the legal decision-making orders of the Court.** *(Al terminar una evaluación, si no hay acuerdo entre las partes con respecto a la participación en un programa de educación especial y los servicios específicos correspondientes, la decisión de cómo proceder estará sujeta a las órdenes judiciales sobre toma de decisiones).*

5. Parenting Time and Child Pick-Up. *(Tiempo de crianza e itinerario para recoger al menor).*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either parent access to their minor child(ren), nor shall either parent instruct the school to limit contact with the other parent, unless otherwise ordered. Each parent may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren), unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or another court order. *(La escuela no debe usar el horario de crianza como base para negar a cualquiera de los padres acceso a su(s) hijo(s) menor(es). Ninguno de los padres debe dar instrucciones a la escuela para limitar el contacto con el otro padre, a menos que se ordene lo contrario. Cada uno de los padres puede recoger al(los) menor(es) de la escuela y puede autorizar que otras personas los recojan, a menos que haya limitaciones establecidas en el plan de crianza vigente u otra orden judicial.*

6. **Contact Information.** *(Información de contacto).*

Each parent's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either parent until the parents reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either parent may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care. *(Cada padre debe proporcionar a la escuela su domicilio, correo electrónico, teléfono celular y cualquier otra información que deba quedar registrada como contacto para el[los] menor[es]. Se pueden agregar otros contactos de emergencia, pero en caso de una disputa entre las partes, la escuela debe incluir a cualquier persona que cualquiera de los padres solicite, hasta que los padres lleguen a un acuerdo u obtengan una orden judicial. En caso de emergencia, cualquiera de los padres puede tomar decisiones para permitir la atención inmediata del[los] menor[es]).*

7. **Access to School Grounds.** *(Acceso al recinto escolar).*

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the Court, there are no restrictions on either parent's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in. *(Respetando los reglamentos de la escuela y las disposiciones establecidas en el plan de crianza o en cualquier orden judicial, los padres tienen todo el derecho de participar en actividades y eventos escolares o de contribuir como voluntarios en cualquier actividad en las que se permite la participación de los padres).*

8. **Access to School Records and Parent Portal.** *(Acceso a reportes escolares y al portal de los padres)*

Both parents are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither parent may restrict the other parent's access to information. Further, each parent is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list. *(Ambos padres tienen el mismo derecho a acceder los reportes escolares del[los] menor[es]. Ninguno de los padres puede restringir el acceso del otro a la información. Además, cada uno de los padres es responsable de llamar a la escuela y solicitar ser incluido en la lista para recibir la correspondencia enviada por la escuela)*

Both parents are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus, etc.). Unless the school allows each parent to have an individual login account, the parents must create a

joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other parent. *(Ambos padres tienen derecho a acceder al sistema de información estudiantil de la escuela o los portales de internet para padres de familia. (ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus, etc.). A menos que la escuela permita que cada uno de los padres tenga cuenta individual, los padres deben crear conjuntamente una clave de acceso, que no podrá cambiarse ni modificarse sin consentimiento del otro padre).*

9. Parent-Teacher Conferences *(Reuniones de maestros con los padres).*

Each of the parents shall have the equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parents may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request. *(Cada uno de los padres tendrá el mismo derecho a reunirse con maestros y consejeros con referencia a la educación y otras actividades del[los] menor[es]. Los padres pueden solicitar que las reuniones con los maestros se realicen conjuntamente o por separado, y la escuela decidirá si acepta la solicitud).*

10. Future Litigation. *(Litigios futuros).*

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for a substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official. *(Las partes deben hacer todo lo posible para acordar admitir los registros o comunicaciones de la escuela sin la necesidad de una sustentación testimonial o acordar aceptar una declaración jurada del custodio de los registros como autenticación de los datos sin necesidad de testimonio. Si se requiere el testimonio sustancial de un maestro o un funcionario de la escuela, se programará ese testimonio en el horario que menos interfiera con las actividades escolares y las de otros alumnos. Se harán ajustes razonables para permitir que el maestro o el funcionario de la escuela pueda comparecer virtualmente).*

11. Additional Education-Related Orders: *(Órdenes adicionales sobre asuntos escolares):*

Signed this _____ day of _____ 20_____.
(Firmado el día ____ del mes de ____ 20__)

By: (por) _____
Judicial Officer *(funcionario judicial)*
Superior Court of Pima County
(Tribunal Superior del Condado Pima)

Person Filing: *(Solicitante):* _____

Address (if not protected): _____

(Dirección [si no es confidencial])

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: *(Teléfono):* _____

Email Address: *(Email):* _____

(Correo electrónico)

ATLAS Number: *(No. ATLAS):* _____

Lawyer's Bar Number *(Cédula profesional del abogado)* _____

Representing ☐ **Self, without Lawyer or**

(Se representa __ a sí mismo[a], sin abogado o)

☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**

(__ Abogado para ☐ el[la] demandante o ☐ el[la] demandado[a])

ARIZONA SUPERIOR COURT, PIMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE PIMA)

In re the Matter of: *(referente al litigio de):*

CASE No. *(CAUSA Núm.)* _____

_____,
Petitioner/Parent A *(Demandante/Padre A)*

v. *(vs).*

_____,
Respondent/Parent B

(Demandado(a)/Padre B)

SOLE LEGAL DECISION-MAKING EDUCATION ORDER

*(TOMA DE DECISIONES EXCLUSIVA
ORDEN PARA ASUNTOS ESCOLARES)*

(FORM 20) *(FORMULARIO 20)*

Assigned to: *(Asignado a):* _____

THE COURT FINDS AS FOLLOWS:

(EL JUEZ DETERMINA LO SIGUIENTE):

1. **The parties have the following minor child(ren) (hereinafter the “minor child(ren)”):** *(Las partes tienen el[los] siguiente[s] hijo[s] menor[es]) (en lo sucesivo “el[los] menor[es]”):*

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

Name: *(Nombre):* _____ **Born:** *(Nacido):* _____

*****DO NOT WRITE BELOW THIS LINE – TO BE COMPLETED BY THE JUDICIAL**

OFFICER***

*****(NO ESCRIBA DEBAJO DE ESTA LINEA. DEBE SER LLENADO POR EL ACTUARIO JUDICIAL)*****

2. **An order regarding legal decision-making and/or parenting time in the best interests of the minor child(ren) (also referred to as a “Parenting Plan”) was entered by this Court on (insert date)_____.** *(El día __[anote la fecha], este tribunal emitió una orden sobre la toma de decisiones y/o el tiempo de crianza para el mayor beneficio del[los] menor[es] (también conocido como “plan de crianza”).*

3. **A.R.S. § 25-401 defines two different types of legal decision-making. “Joint legal decision- making” means both parents share decision-making and neither parent's rights or responsibilities are superior except with respect to specified decisions as set forth by the court or the parents in the final judgment or order. “Sole legal decision-making” means one parent has the legal right and responsibility to make major decisions for a child. In this case, the Court has awarded sole legal decision-making to one parent.** *(El estatuto A.R.S. § 25-401 define dos tipos de toma de decisiones. “La toma de decisiones compartida” significa que ambos padres colaboran en la toma de decisiones y que ninguno tiene más derechos o responsabilidades que el otro, excepto en decisiones específicas establecidas por el tribunal o por los padres en la sentencia u orden definitiva. “La toma de decisiones exclusiva” significa que únicamente uno de los padres tiene el derecho y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para el menor. En esta causa, el tribunal otorgó la toma de decisiones exclusiva a uno de los padres).*

4. **It furthers the best interests of the minor child(ren) for this Court to enter the following school-specific order that reflects relevant provisions under the Parenting Plan. This order serves to supplement, but not modify or replace, the provisions set forth in the Parenting Plan. If there is a conflict between this order and the current Parenting Plan, the Parenting Plan controls. For purposes of this order, the terms shall apply equally to schools, pre-schools, and institutional childcare providers.** *(Buscando el mayor beneficio del(los) menor(es), este tribunal emite la siguiente orden específica para asuntos escolares, que refleja disposiciones pertinentes bajo el plan de crianza. Esta orden complementa, pero no modifica, ni reemplaza, las disposiciones establecidas en el plan de crianza. Si hay un conflicto entre esta orden y el plan de crianza vigente, el plan de crianza tiene prioridad. Los términos de esta orden aplicarán por igual a escuelas, centros preescolares e instituciones de cuidado infantil).*

5. **This order is binding upon the parents, who are responsible for complying with its terms and the terms in the parenting plan. It is not binding on a school but is provided as guidance for the child(ren)’s schools.** *(Esta orden es obligatoria para los padres, quienes son responsables de cumplir con sus términos y los términos del plan de crianza. No es responsabilidad de la escuela, sino que se proporciona como una guía para las escuelas del[los] menor[es]).*

Based thereon, (Con base en esto),

IT IS HEREBY ORDERED AS FOLLOWS: (Por este medio se ordena lo siguiente):

1. Delivery to school. (Entregar a la escuela).

The parents are required to provide a copy of this order to the minor child(ren)'s schools(s). *(Los padres deben entregar una copia de esta orden a la[s] escuela[s] del[los] menor[es]).*

2. Sole Legal Decision-Making. (La toma de decisiones exclusiva)

Sole legal decision-making authority has been awarded to (insert the name of the parent with sole legal decision-making): _____. *(Se otorgó autoridad exclusiva para la toma de decisiones a: (anote el nombre del padre que tiene la toma de decisiones exclusiva):*

As it relates to this Education Order, legal decisions include school selection, enrollment/ withdrawal, and special services (IEP/504 Plans). *(En lo que se refiere a esta orden para asuntos escolares, las decisiones incluyen: seleccionar una escuela; inscribir; dar de baja; y seleccionar los servicios especiales [planes IEP-504])*

3. School Selection. (Seleccionar la escuela).

Only the parent with sole legal decision-making authority has the authority to select the minor child(ren)'s school. However, enrollment of the minor child(ren) in a particular school is subject to the school's policies or rules, space availability, enrollment restrictions set by the school or school district or its authorizer (if a charter school), and state law. *(Solamente el padre con autoridad para toma de decisiones exclusiva puede seleccionar la escuela del[los] menor[es]. Sin embargo, la inscripción del[los] menor[es] en una escuela determinada está sujeta a: las políticas y reglamentos de la escuela; a la disponibilidad de cupo; a las restricciones establecidas por la escuela o por el distrito escolar o por su representante [si es una escuela autónoma]; y a la ley estatal).*

4. Special Services. (Servicios especiales)

If the minor children is/are eligible for or being considered for a 504 Plan, an Individualized Education Program (IEP), an Individualized Service Plan (ISP), or other special services, only the parent with sole legal decision-making has the authority to consent to evaluation and/or the child(ren)'s participation in special education and related special services. *(Si el[los] menor[es] es[son] candidato[s] para el plan 504; para el programa educativo individualizado [IEP por sus siglas en inglés]; para el plan de servicio individualizado [ISP por sus siglas en inglés]; u otro servicio especial, solamente el padre con la toma de decisiones exclusiva tiene autoridad para dar consentimiento para la evaluación y la participación del[los] menor[es] en estos programas de educación y servicios especiales).*

Both parents are entitled to attend all meetings with school officials that parents are permitted to attend. Both parents are authorized to have access to all special services records and testing results. *(Ambos padres tienen derecho a asistir a todas las reuniones con funcionarios escolares en las que se permita la presencia de los padres. (Ambos padres están autorizados a tener acceso a todos los registros de servicios especiales y a los resultados de las pruebas).*

5. Parenting Time and Child Pick-Up. *(Tiempo de crianza e itinerario para recoger al menor)*

The school should not use the parenting schedule as a basis to deny either parent access to their minor child(ren), nor shall either parent instruct the school to limit contact, unless otherwise ordered. Each parent may pick up the minor child(ren) from school and each may authorize other individuals to pick up the minor child(ren), unless there are limitations under the terms of the current Parenting Plan or other court order. *(La escuela no debe usar el horario de crianza como criterio para negar a cualquiera de los padres acceso a su[s] hijo[s] menor[es]. Ninguno de los padres debe dar instrucciones a la escuela para limitar el contacto con el otro padre, a menos que se ordene lo contrario. Cada uno de los padres puede recoger al[los] menor[es] en la escuela y ambos pueden autorizar a otras personas a recoger al[los] menores, a menos que haya limitaciones establecidas en el plan de crianza vigente u otra orden judicial.*

6. Contact Information. *(Datos personales).*

Each parent's home address, e-mail, cell phone and any other contact information must be provided to the school and listed by the school as the contact information for the minor child(ren). Additional emergency contacts may be listed, but in the event of a dispute between the parties, the school must list any person requested by either parent until the parents reach an agreement or secure a court order to the contrary. In the event of an emergency, either parent may make decisions for the minor child(ren)'s immediate care. *(Ambos padres deben proporcionar a la escuela su domicilio, correo electrónico, teléfono celular y cualquier otra información que deba quedar registrada como contacto para el[los] menor[es]. Se pueden agregar otros contactos de emergencia, pero en caso de una disputa entre las partes la escuela debe comunicarse con otra persona que cualquiera de los padres solicite, hasta que los padres lleguen a un acuerdo u obtengan una orden judicial. En caso de emergencia, cualquiera de los padres puede tomar decisiones para la atención inmediata del[los] menor[es].*

7. Access to School Grounds. *(Acceso al recinto escolar).*

Subject to the policies of the school, or any provisions set forth in the Parenting Plan or other order of the court, there are no restrictions on either parent's right to participate in school activities or events, or engage in any parent volunteer activities, that parents are generally permitted to participate in. *(Respetando los reglamentos de la escuela y las disposiciones establecidas*

en el plan de crianza o en cualquier orden judicial, los padres tienen todo el derecho de participar en actividades y eventos escolares o de contribuir como voluntarios en cualquier actividad en la que se permite la participación de los padres).

8. Access to School Records and Parent Portal. *(Acceso a reportes escolares y al portal de padres de familia)*

Both parents are entitled to equal access to the minor child(ren)'s school records. Neither parent may restrict the other parent's access to information. Further, each parent is individually responsible for contacting the school and requesting to be included on any mailing or distribution list. *(Ambos padres tienen el mismo derecho a acceder los reportes escolares del(los) menor(es). Ninguno de los padres puede restringir el acceso del otro a la información. Además, cada uno de los padres es responsable de llamar a la escuela y solicitar ser incluido en la lista para recibir la correspondencia enviada por la escuela).*

Both parents are entitled to access the school's student information system or online parent portal(s) (e.g. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus, etc.). Unless the school allows each parent to have an individual login account, the parents must create a joint login ID and password, which will not be changed or modified without the consent of the other parent. *(Ambos padres tienen derecho a acceder al sistema de información estudiantil de la escuela o los portales de internet para padres de familia. (ej. ParentVUE, Google Classroom, Infinite Campus, etc.). A menos que la escuela permita que cada uno de los padres tenga cuenta individual, los padres deben crear conjuntamente una clave de acceso, que no podrá cambiarse ni modificarse sin consentimiento del otro padre).*

9. Parent-Teacher Conferences. *(Reuniones de padres con maestros).*

Each of the parents shall have the equal right to confer with teachers and counselors concerning the minor child(ren)'s education and other activities. The parents may request joint or separate parent-teacher conferences, and the school may or may not accommodate the request. *(Cada uno de los padres tendrá el mismo derecho a reunirse con los maestros y consejeros en lo referente a la educación y otras actividades del[los] menor[es]. Los padres pueden solicitar que las reuniones con los maestros se realicen conjuntamente o por separado, y la escuela decidirá si acepta la solicitud).*

10. Future Litigation. *(Litigios futuros)*

The parties must make best efforts to agree upon the admission of school records or communications without the need for foundational testimony or agree upon the submission of an affidavit from the custodian of records to authenticate the records in lieu of testimony, whenever possible. If a teacher or school official is required for substantive testimony, the scheduling of such testimony will, when possible, be set at a

time that is least disruptive to the school, its other students, and its operations. Presumptively, accommodations will be made to allow virtual appearances by the teacher or school official. *(Las partes deben hacer todo lo posible para acordar admitir los registros o comunicaciones de la escuela sin la necesidad de una sustentación testimonial o acordar presentar una declaración jurada del custodio de los registros para autenticar los datos, sin necesidad de testimonio. Si se requiere el testimonio sustancial de un maestro o un funcionario escolar, se programará ese testimonio en el horario que menos interfiera con las actividades escolares y las de otros alumnos. Se harán ajustes razonables para permitir que el maestro o el funcionario escolar pueda comparecer virtualmente).*

11. Additional Education-Related Orders: *(Órdenes adicionales sobre asuntos escolares):*

Signed this _____ **day of** _____ **20** _____.
(Firmado el día __ del mes de __, 20 __)

By: Por): _____
Judicial Officer *(Actuario Judicial)*
Superior Court of Pima County
(Tribunal superior del condado Pima)